

# LIENS EPFIGEOIS

JUN 2016

Riebsandlöcher Blattel



# HOPLA!

(ou parler de choses sérieuses sans se prendre au sérieux)

## Bonne Action

À force d'habitude, nous nous installons dans un certain confort où l'on attend beaucoup de tout, de tout le monde et surtout des autres. Du coup, l'occasion est trop belle pour parodier une célèbre citation d'un président américain : « Ne vous demandez pas ce que les autres et la commune peuvent faire pour vous, mais plutôt demandez-vous ce que vous pouvez aussi faire pour les autres et la commune ». Ce propos, certes taquin, ne vise personne en particulier mais tout le monde en général. Dans bon nombre de circonstances,

on pourrait soi-même prendre l'initiative de faire des choses pour les autres, juste pour le plaisir et la satisfaction d'une bonne action à quelque échelle que ce soit. Ramasser un déchet dans la rue, aider un voisin, donner un coup de main à une association, être vigilant sur les biens d'autrui pendant leurs vacances, nettoyer devant sa propriété... la liste est longue. « J'ai fait ma B.A. » (Bonne Action), une expression que l'on connaît tous, mais la fait-on ? Si vous devez réfléchir à quand remonte votre dernière réalisation, c'est qu'il est temps de repasser à l'Action (la Bonne !) ! Bonnes vacances !

Céline Beck, Alexandre Lotz et Michel Spitz

## Jetzt geht's loos

Mehr gewenht sich drann auf d'andere zehle, un vergasse manchmôldas mehr net allein sehn. Vielleicht gatte manche oi a « coup de main » bruche !

Merhr ware salbchtsechtik, un mache uns ken Grelle vom « Bien Vivre Ensemble ». Awer a sech a so asahfâderlig fer sech, a Nochber alfe, em a Verein seh...umasuncht, ohne nix zerukwarte.

A Bessel vo siener wartvoll zitt gann esch viel. Un wann me'r alli a Bessel mache, kenn m'r grossi sache boije.

Danke a moll dran, un hop Jetztt Geht's Loss !

# MOT DU MAIRE

Ces dernières semaines certains incidents et pratiques, survenus à quelques jours d'intervalle, ne manquent pas de nous interpellier sur le civisme et le bien vivre ensemble dans notre communauté villageoise. À tel point qu'il me paraît utile d'en faire état dans ce bulletin.

Très récemment, les enfants du périscolaire, dans le cadre de leurs sorties éducatives, ont été amenés à faire quelques plantations dans l'enceinte du parc du château. Les enfants étaient légitimement fiers de leur travail.

C'était sans compter sur le zèle d'un vandale qui nuitamment, ce qui fait montre d'un courage tout particulier, a arraché persil et autres fleurs, saccageant le labeur de nos petits. Quel exemple ! Quelle honte !

L'on m'apprend un peu plus tard, que certains propriétaires de chiens, bravant allègrement le panneau apposé à l'entrée du parc, ouvrent le portail, de préférence à la tombée de la nuit, pour y faire divaguer leur compagnon à quatre pattes, et le font ressortir une fois que celui-ci a fait ses besoins... D'autres choisissent plutôt les abords du monument aux morts...

La facilité et l'irresponsabilité plutôt que le civisme, en somme !

Dans un autre registre, la municipalité se voit contrainte chaque début de printemps, et de plus en plus souvent, d'envoyer des courriers à certains riverains à travers le village. Ceux-ci ne jugent plus trop utile d'entretenir leurs abords : rigoles devant les trottoirs où poussent les herbes folles, par exemple.

Un résident belge d'un autre village, me disait il y a quelques jours, que, lorsqu'il s'était installé il y a une quinzaine d'années, il trouvait que l'Alsace était une région propre, et que ces dernières années, il constatait un certain « laisser-aller ». On ne peut malheureusement que lui donner raison, nous le constatons par nous-mêmes.

Cela ne coûte qu'un peu d'huile de coude pour qui veut agrémenter son cadre de vie. Et ce n'est pas seulement pour nos amis touristes, mais d'abord pour nous-mêmes que nous nous chargeons d'entretenir et de balayer chacun devant notre porte.

Et puis, cerise sur le gâteau, mi-mai, la porteuse de journaux habitant le village, a été sauvagement agressée par un jeune en scooter, à 5h du matin, ainsi que deux témoins qui voulaient lui prêter main-forte... Tout cela parce que ce monsieur se réveillait au passage de cette brave dame qui ne fait que son travail en mettant un point d'honneur à livrer le journal à une heure matinale.

Mais où va-t-on ?

Notre village doit rester un lieu de convivialité où les habitants se sentent bien, où ces tristes pratiques ne peuvent être tolérées.

**Le civisme est une valeur fondamentale du bien vivre ensemble. Une valeur qui se cultive au quotidien.**

Heureusement que certains témoins nous donnent courageusement des noms.

Ce n'est pas de la délation, bien au contraire, cela permet à vos élus d'aller faire œuvre de pédagogie et de rappels à la loi et aux règlements, qui découlent simplement du bon sens le plus élémentaire.

Alors je lance un appel, préférant la pédagogie et l'explication à la répression. Que cette minorité, petite minorité agissante, arrête de nuire à l'ensemble de la population !

Et ce n'est pas un vœu pieux que de vouloir sensibiliser à travers l'écrit, si nous constatons d'autres dérives, nous saurons prendre au niveau de la municipalité, et comme par le passé, toutes nos responsabilités !

Jean-Claude Mandry, Maire d'Epfig

# BUDGET

## Les dépenses de la commune restent stables,

avec un budget de fonctionnement de 1 345 000€ (contre 1 420 000€ pour l'année précédente) et un budget d'investissement à hauteur de 1 081 000€.

Les recettes sont en baisse de 101 000€ et ceci est dû en grande partie au désengagement de l'État (73 000€) et à la baisse des recettes engendrées par la coupe de bois (28 000€).

Le désendettement de la commune est encore accentué : 518€/habitant contre 601€ l'année passée. Ceci s'inscrit dans une volonté de réduire la dette afin de pouvoir éventuellement emprunter pour des chantiers qui vont débiter l'année prochaine comme par exemple la réfection de notre rue principale : la rue des Alliés.

Les principaux chantiers qui s'annoncent cette année sont la mise aux normes de l'accessibilité des bâtiments communaux, des travaux de voiries, de l'éclairage public,

des abribus pour les scolaires, l'achat de matériel informatique pour les écoles communales, les travaux de la rue des Alliés pour lesquels une provision de 307 000€ a pu être anticipée et réalisée.

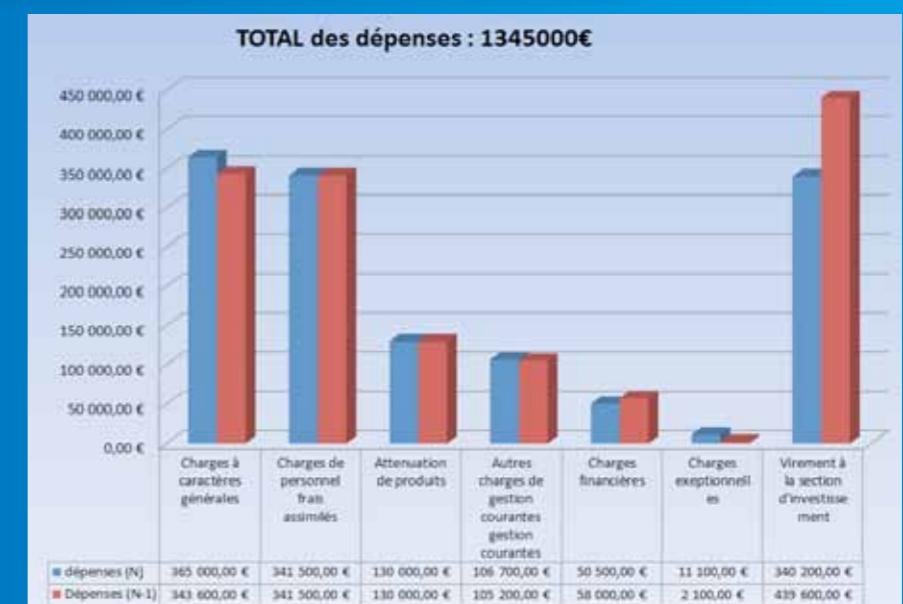
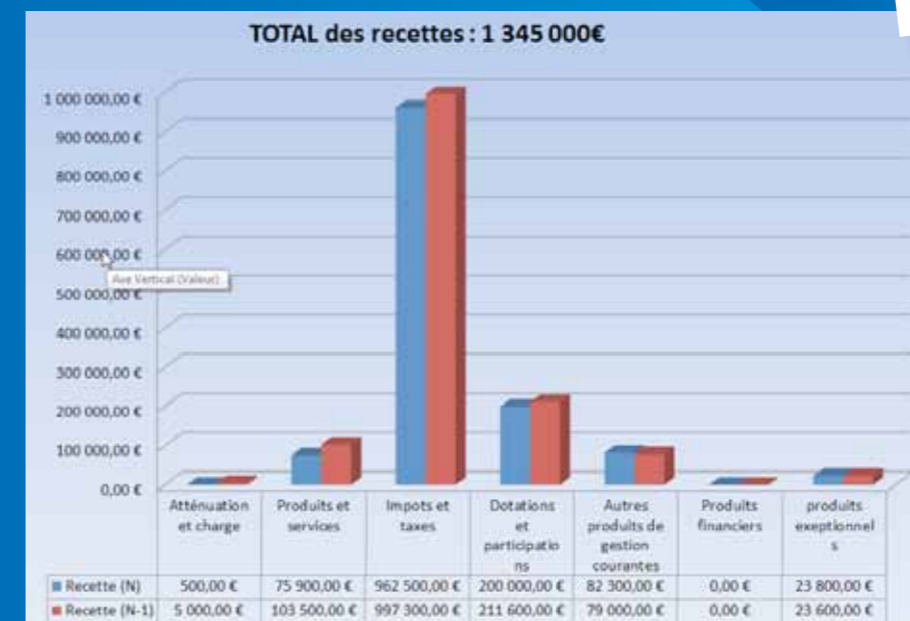
Les taux communaux ont été augmentés de 1% après quelques années de stabilité. Cette augmentation représente 7 000€ de recettes en plus dans les caisses de la commune. Cette hausse est en accord avec l'engagement de l'équipe communale de privilégier la modération fiscale dans la mesure du possible.

Pour rappel, les différents taux pour notre commune :

Taxe d'habitation  
**12.47%**

Taxe foncier bâti  
**7.74%**

Taxe foncier non bâti  
**29.61%**



# TRAVAUX



## Chemin vers Itterswiller : une belle réalisation intercommunale

Le 22 mars une équipe d'une vingtaine de personnes s'est donnée rendez-vous à la sortie d'Epfig (direction Itterswiller) pour le bétonnage du «Sandweg».

Nouveauté cette année : une quinzaine de viticulteurs d'Itterswiller a prêté main forte aux Epfigeois.

Le premier camion malaxeur est arrivé à 7h et le va-et-vient s'est terminé vers 15h. 125 mètres cube de béton ont été coulés sur une longueur de 250 mètres. Les travaux de préparation (nivelage, pose du treillis et du coffrage, décoffrage, sillage des joints) ont été réalisés par les employés communaux.

Le coût des travaux s'élève au final à 20 300€.

Un grand merci à tous les participants pour cette journée de travail qui s'est terminée par un barbecue offert par les viticulteurs d'Itterswiller.

Michel Stocker

## Été 2016, la mairie en travaux

Le fonctionnement de la mairie sera perturbé au cours de l'été par des travaux de rénovation inscrits au budget primitif.

À l'extérieur d'abord, pour cause de mise en place d'une étanchéité sur le soubassement. Il devient en effet urgent de remédier à certains désordres constatés sur les ouvrages en grès du parvis afin que ceux-ci ne se dégradent pas plus. Le balcon sera également relié aux descentes d'eaux pluviales afin d'éviter les douches ou les glissades intempestives aux visiteurs de la mairie. L'ensemble des menuiseries extérieures en bois seront repeintes pour prolonger leur durée de vie.

Afin de mettre au moins partiellement la mairie en conformité avec les normes handicapés et la

réglementation thermique, un nouveau sas d'entrée sera mis en place sous le porche.

À l'intérieur, et toujours pour répondre aux normes d'accessibilité, le guichet d'accueil sera partiellement abaissé.

La décoration du rez-de-chaussée, murs et sols, sera refaite : les revêtements actuels ont été posés en 1988, un petit coup de frais 28 ans après ne paraît pas exagéré pour des locaux destinés à recevoir du public. Le planning définitif sera affiché dès qu'il sera connu et nous ferons le maximum pour que les travaux ne perturbent pas trop le fonctionnement du secrétariat.

**À noter également que le secrétariat de la mairie sera fermé du 18 au 31 juillet pour les congés annuels du secrétaire Claude Amberg.**

Didier Schaeffer

## Quoi qu'il en soit, les travaux devraient raisonnablement pouvoir démarrer fin 2017.

Nous allons au préalable consulter des cabinets de maîtres d'œuvre, en sélectionner, avec pour objectif de débiter les études après l'été.

Le SDEA a déjà budgété une enveloppe conséquente. Il s'agira en effet, et au préalable, de remplacer le réseau d'eau potable dans son intégralité, vu l'état de vétusté. Concernant l'assainissement, certaines portions de rue seront sûrement renforcées.

Ce sera à la commune de porter la part la plus importante en terme de financement, raison pour laquelle nous avons provisionné, lors de l'adoption du budget primitif 2016, une enveloppe de 300 000€, ce qui diminuera d'autant le recours à l'emprunt, probablement nécessaire pour partie.

Un large volet communication est prévu pour ce projet. Il sera fait à l'adresse des riverains, commerçants mais également de l'ensemble de nos habitants.

Jean-Claude Mandry, Maire d'Epfig

# RETOUR SUR...

## Présentation de l'atelier communal

Le samedi 21 mai, le nouvel atelier communal a ouvert ses portes aux habitants d'Epfig qui ont ainsi pu visiter de bel outil de travail dont disposent maintenant les employés communaux. Les membres du conseil municipal ont guidé la cinquantaine de personnes présentes pour une visite commentée de ce bâtiment situé près de la gare.

D'un coût global de 800 000€, le nouvel atelier communal comprend plusieurs espaces : un grand hall

où sont entreposés tout le gros matériel ainsi que les engins roulants, une partie atelier pour les réparations, une partie sanitaire, un bureau, un espace kitchenette, une mezzanine pour entreposer le petit matériel et un grand espace extérieur. Ce bâtiment a fait l'unanimité auprès des visiteurs : une réalisation bien pensée et fonctionnelle pour l'avenir.

Michel Stocker



## Nouvelles règles de stationnement

Zone bleue et Zones noires !

Si tout allait bien, nous n'aurions pas à encombrer ce journal d'un énième rappel au bon sens et à plus de civisme pour mieux circuler dans notre village.

**Commençons par ce qui va bien : « la Zone bleue ».** Les usagers de cette zone se sont appropriés son fonctionnement et les véhicules ventouses ont disparu. La rue Grien «fonctionne» mieux également, même si ce n'est pas flagrant tous les jours. Les places de stationnements matérialisées, associées à la pose de P.V. par la gendarmerie ont donné des signes encourageants. Mais, dès les beaux jours, les véhicules qui encombrent nos rues augmentent et les zones noires régulières ou ponctuelles fleurissent. Il est certes pratique de laisser

son véhicule à l'extérieur ne serait-ce que pour faire comme le voisin, «y-a-pas de raison», n'est-ce pas ? Et puis, «il y a de la place pour passer»! Mais ce n'est pas forcément le cas avec des véhicules plus larges qu'une simple voiture... Si le gendarme ne dissuade pas et que les règles de bons sens ne suffisent plus, faut-il en plus dramatiser et attendre un accident qui découlerait d'un problème de stationnement pour être entendu ? Une personne, un enfant ou un animal caché qui surgit entre 2 voitures, par exemple. Un véhicule de secours un peu plus large qui n'arriverait pas à passer. Voulez-vous en être directement ou indirectement responsable ?

Michel Spitz

# HISTOIRE DE NOTRE VILLAGE

## Le Château des Rohan

Ce bâtiment, ultime développement architectural sur le site de l'ancien cimetière fortifié d'Epfig (avant l'église actuelle) a été construit sur les ruines de l'ancien logis rattaché au château fort épiscopal.

De cet ancien logis, il reste actuellement la porte d'entrée qui daterait du 15<sup>e</sup> siècle et qui est encore couronnée du blason des anciens seigneurs Von Eppfich, lignée éteinte à la fin du 15<sup>e</sup> siècle. Ce blason, qui est différent de celui d'Epfig, est décrit comme suit en héraldique: «de gueules, à un pal de sable», (en clair, rouge avec une bande centrale verticale de couleur noire).



Blason des anciens seigneurs Von Eppfich



Blason d'Epfig



Le puits

**Le puits** visible dans la cour est également un vestige de ces temps là.

La construction du nouveau château, également connu sous le dénomination «maison épiscopale» ou «maison de l'évêque», date du premier quart du 18<sup>e</sup> siècle et a été réalisée à la demande du cardinal de Rohan qui souhaitait en faire sa résidence d'été. **Ce bâtiment est aujourd'hui le seul survivant facilement visible des anciennes possessions des évêques de Strasbourg à Epfig.** Dans ses premières années il a été occupé, comme le bâtiment qu'il remplaçait, par le receveur épiscopal. En 1793, il a été réquisitionné par la Révolution avant d'être racheté aux enchères par Louis Armand Kuhn, un juge de paix qui souhaitait au départ le rendre à l'évêché. En 1874, la propriété d'une superficie de presque 67 ares ainsi que le château et les dépendances a finalement été vendue à la commune par les héritiers de Monsieur Kuhn.

Le bâtiment principal a presque immédiatement été reconverti en presbytère et mis à disposition de l'évêché pour se substituer à l'ancien presbytère aménagé dans ce qui est l'actuelle propriété Metz à côté du hangar de la confiserie Rohan.



Le château devenu presbytère abritait régulièrement un curé et 2 vicaires, parfois plus quand la paroisse accueillait des missions. À la fin des années 1970, le bâtiment était devenu bien trop grand pour le seul curé restant et bien trop compliqué à chauffer. Il sert aujourd'hui d'annexe à l'IME Cottolengo qui l'utilise pour héberger une partie de ses élèves. En visitant, on remarquera le superbe escalier principal en bois, inscrit à l'inventaire du patrimoine régional.



Escalier principal de l'ancien château

Le château, c'est aussi son jardin. Au temps de son ancienne splendeur, on y faisait pousser des plantes, des légumes, des fleurs ou des vignes, il a servi de potager à quelques voisins ou de terrain d'apprentissage aux élèves de l'IME Cottolengo. Après un long sommeil, il a été récupéré par la commune pour y créer son parc avec l'aire de jeux.

Les idées ne manquent pas pour continuer à mettre en valeur cette partie du village. Y compris ce qui reste du donjon comme l'appelle les anciens qui ont encore connu jusqu'au début des années 1960 les vestiges de la tour nord-est de l'enceinte du cimetière fortifié avec sa rehausse et son toit octogonal. Un belvédère avec vue sur la plaine vers le nord ? On commencera peut-être par une autre page d'histoire dans un prochain numéro du Liens Epfigeois. En attendant, nous vous offrons un petit dessin à la plume et au lavis sur crayon réalisé en 1776. On y devine le fameux château avec l'ancienne église et la tour d'angle sud-ouest de l'enceinte aujourd'hui disparue. On devine encore la silhouette de cette tour depuis la rue du Castel dans la cour de la propriété Kieffer.

*Elisabeth Meyer et Didier Schaeffer*



# VIVRE ENSEMBLE

## Des bons usages du parc du Château

Depuis maintenant presque 3 ans de gros efforts ont été faits pour mettre en valeur le parc du Château. La commune a été très rapidement rejointe par l'association «Embelliflore» et plus récemment par les «Ouistitis» pour faire de cette friche au cœur du village un lieu de convivialité et d'échange.

**Les «plus» de cet aménagement :** d'abord offrir une aire de jeu au centre du village avec des équipements sécurisés pour permettre à un public familial de passer un bon moment. Offrir également un terrain d'expression aux amoureux des jardins. On a ainsi vu pousser des arbres fruitiers et des plantations le long du mur d'enceinte. Parallèlement, une pratique moins radicale de la tonte a permis de conserver des zones champêtres et fleuries afin d'offrir le couvert aux insectes pollinisateurs.

Une fois «le restaurant» ouvert, les petits ouistitis du périscolaire ont eu l'idée de créer un gîte pour ces insectes. Et tout récemment 2 carrés potager ont été mis en place. Ces 3 éléments conjugués permettent à ces enfants de comprendre le fonctionnement naturel de certaines choses et l'équilibre que cela nécessite.

**À court terme, d'autres installations agrémenteront ce site :** afin de multiplier les coins de repos, un ou 2 bancs supplémentaires seront installés très rapidement. Un abri couvert va également être construit pour y installer une table-banc et un coffre où quelques livres prendront place. Une partie de cet abri sera réservée à quelques outils de jardin pour les ouistitis.

À plus long terme, mais nous n'en sommes qu'au stade de la réflexion, des toilettes sèches pourraient également être installées afin de palier à certaines urgences dont les résultats sont très peu décoratifs.

Les «moins» très très énervants : quand autant d'énergie et d'argent sont investis pour faire de ce parc un endroit convivial, on peut au moins espérer un minimum de respect en retour. Heureusement, c'est le cas pour l'immense majorité des utilisateurs.

Didier Schaeffer



# CÔTÉ NATURE

## L'art au jardin

De beaux jardins secrets à Epfig...  
De nombreux artistes amateurs à Epfig...  
Pourquoi ne pas les faire se rencontrer ?

L'association «Embelliflore» envisage d'organiser une journée « Jardin'arts » le **dimanche 11 septembre 2016** pour permettre aux uns de faire découvrir leur jardin, aux autres de présenter leurs réalisations artistiques...

Si vous êtes intéressés par cette journée conviviale, prenez contact avec :  
Bernard Kirmann  
03 88 85 50 76  
b.kirmann@orange.fr  
ou un membre du comité d'Embelliflore



réduisons  
notre impact  
environnemental

arrivons  
en forme  
à l'école !

créons  
du lien

## A Vélo, à pied, chacun son style !

La rentrée scolaire arrivant toujours à grands pas, arrivons en forme à l'école !  
Comment ?

En y allant à pied, à vélo, en trottinette, en roller ou par tout autre moyen évitant la voiture !

## Pensez au Vélo/Pédibus !

Un groupe d'enfants, encadré par un adulte bénévole (parent, grand-parent, voisin...), se rend à l'école en empruntant un circuit déterminé.

Un planning est défini à l'avance (fin août) et actualisable tout les mois.

Plusieurs lignes ont été créés et sont viables grâce à l'engagement des accompagnateurs : **nous en cherchons pour la rentrée prochaine.**

Pour tout renseignement :  
Violaine Decker-Cousty  
v.cousty@nuagenuage.net - 06 84 32 95 68



Rappelons que les jeux sont réservés aux moins de 12 ans, que grimper aux arbres, se suspendre aux branches, faire du vélo, «jouer à la pétanque» avec des blocs de grès sur la pelouse ne sont pas des activités tolérables. Merci aux parents de rappeler ces règles à leurs enfants et merci aux adultes de bien vouloir s'appliquer également ces règles...

Didier Schaeffer

Le montant actuel des amendes pour les déjections canines est de 45€. Combien de sachets «spécial déjection» peut-on s'acheter à ce prix là ?  
Ce sera désormais le choix offert aux propriétaires de chien pris en faute.



# TALENTS D'EPFIGEOIS



## Léo Cadi, jeune epfigeois de 13 ans

a récemment eu les honneurs de la presse locale après avoir gagné une épreuve de Coupe de France de danse sportive suivant ainsi les traces de sa mère Championne de France dans la même discipline en 1997.

### Léo, pourrais-tu te présenter aux Epfigeois ?

Je m'appelle Léo Cadi, j'ai 13 ans, je suis élève en 4<sup>e</sup> au collège de Dambach-La-Ville et j'ai une passion dans la vie : la danse sportive latine que je pratique en compétition. La danse latine en compétition regroupe la samba, le cha-cha, la rumba, le paso doble et le jive.

### Peux-tu nous dire comment tu as découvert la danse, qu'est ce qui te plaît dans cette discipline et comment t'es venue l'envie de la pratiquer en compétition ?

À l'âge de 3 ans, ma mère m'a emmené pour une initiation à des cours de baby dance que j'ai suivis régulièrement jusqu'au CP dans un premier temps. Puis en septembre 2013, juste après mon entrée en 6<sup>e</sup>, j'ai assisté aux journées portes ouvertes de l'école de danse Brangbour/Wilkinson de Colmar. J'ai adoré cette sortie. Tout me plaisait : les musiques, les chorégraphies, les costumes. Et je me suis dit que je n'aurais jamais dû arrêter. Alors, quand le lendemain, ma mère a reçu un mail de la maman de ma partenaire actuelle qui cherchait un cavalier pour sa fille, j'ai immédiatement dit oui. Nous avons eu nos premiers entraînements le même mois. Et notre première compétition, nous l'avons faite moins de

3 mois plus tard.

### Combien d'heures t'entraînes-tu par semaine ?

Au début deux fois par semaine à raison de 3h par séance après la sortie du collège le mardi et le mercredi. Mais très vite, le rythme s'accélère. Aujourd'hui, c'est 4 fois par semaine, une vingtaine d'heures, en dehors des compétitions. Il y a aussi régulièrement des stages intensifs 5 jours en continu de 8h à 20h.

### Et la compétition, comment ça se passe, as-tu déjà gagné des titres ?

J'ai commencé la compétition en Juniors 1 Catégorie E. Dans cette tranche d'âge et cette catégorie, les figures et les tenues sont imposées. Aujourd'hui nous évoluons en Juniors 2 Catégorie C, la plus haute. Les figures et les tenues sont libres, même s'il y a des règles à respecter. Il faut exécuter les 5 danses à la suite (2 min. par danse à chaque fois environ). Le nombre de tours dépend du nombre de couples participants. A chaque passage, les couples sont sélectionnés par un panel de juges français et étrangers. Les critères sont les suivants : technicité du couple, le charisme, le rythme, etc. Les 6 derniers couples vont en finale. Avec Léa Blanchon, ma partenaire, nous faisons environ une quinzaine de compétitions par an. Une minorité dans la région malheureusement, les autres dans toute la France et également à l'étranger. En dehors de notre victoire récente en Coupe Juniors à Strasbourg, nous avons fait de nombreux podiums. Nous avons obtenu 2 titres de champion régional, 2 titres de champion régional Grand Est, une 3<sup>e</sup> place au championnat de France Juniors 1 en 2015, une victoire en Open International à Marseille en 2016 et une 6<sup>e</sup> place en Championnat de France Juniors 2 en 2016.

### Ça m'a l'air bien chargé comme programme. Et les études dans tout ça ?

Ça va, on gère, question d'organisation. Ma dernière moyenne générale était de 17,35. Ma mère attend de moi autant de sérieux au niveau scolaire qu'au niveau de la danse. Et puis j'aime bien les études, surtout les matières scientifiques.

### Tes projets dans l'immédiat ?

Au niveau scolaire d'abord, finir l'année avec une moyenne encore meilleure. Au niveau danse, continuer tant que la passion y est. J'aimerais beaucoup devenir champion de France dans ma catégorie l'année prochaine juste avant le brevet.

### A plus long terme, tu penses continuer longtemps en danse de compétition ?

Ça dépend de beaucoup de choses. La santé d'abord, on n'est pas à l'abri d'une blessure. De plus, c'est une discipline qui demande beaucoup de sacrifices quand on monte en catégorie. La priorité, c'est quand même les études. Et il faudra sans doute faire des choix. Ou trouver des sponsors.

*Propos recueillis par Didier Schaeffer*

**Vous avez un talent, un don, une passion...**  
N'hésitez pas à nous contacter pour que l'on puisse alimenter cette rubrique.  
Contact : merrilluce@gmail.com  
Eric MULLER - 06 67 71 30 24

# FOCUS

## Les bénévoles des Foulées

Comme tous les ans au mois de juin, s'est tenu un des événements majeurs de notre commune à savoir les **Foulées epfigeoises**.

Le 12 juin, 900 participants de tous âges se sont lancés, malgré les caprices de la météo, sur les sentiers escarpés de notre vignoble et beau village, sans oublier les communes voisines qui accueillent le semi-marathon. Si cette épreuve a pu se dérouler sans encombre, c'est grâce à tous les bénévoles du village, parents et amis qui se mobilisent en faveur de la cause défendue, le **don d'organes**.

Une fois de plus ce sont presque 200 personnes qui se sont données rendez-vous pour mettre en œuvre ce que les membres du comité avaient préparé en amont.



## Interview d'un bénévole, Jean-Paul Uffler

Jean-Paul depuis quand es-tu bénévole pour les Foulées Epfigeoises ?  
Je participe à cet événement depuis environ 20 ans.

Quelles ont été et sont tes fonctions ?  
J'ai animé la course avec mon groupe de musique, me suis occupé de la saisie informatique, des vestiaires, du ravitaillement des coureurs, etc.....

Pourquoi fais-tu cela ?  
Pour soutenir l'association et les autres bénévoles, pour participer à la vie associative du village et surtout parce que j'aime ça !

Merci à tous qui, de près ou de loin, soutenez cet événement. Vous pouvez dès à présent cocher sur vos agendas la date du **11 Juin 2017** pour une nouvelle édition !

## PAROLE AUX ASSOCIATIONS

### L'UNITAS Epfig recherche des bénévoles

Pour que les enfants et les jeunes puissent continuer à pratiquer le basket à Epfig, le club (150 licenciés) a besoin d'aide. Nous recherchons parents, anciens joueurs, sportifs, bénévoles ou toutes personnes de bonne volonté, prêtes à s'impliquer dans l'encadrement d'une équipe ou au sein du comité.  
À noter que cette saison les minimes filles ont terminé championnes du Bas Rhin de Division 1 et que les seniors féminines ont été sacrées championnes d'Alsace de Promotion d'Excellence.  
Pour toutes informations supplémentaires, appeler Christine Guinand Schaller, Présidente de l'Unitas Epfig au 06 89 21 09 99.



# AGENDA

## Les événements

### Juillet > Décembre 2016

Samedi 25 juin - IME Cottolengo - Journée festive

Dimanche 26 juin - Tennis Club - Fête du Tennis

Mercredi 13 juillet - UJ Epfig - Bal populaire

Jeudi 14 juillet - Commune - Cérémonie Officielle

Vendredi 15 juillet - Club les Cigognes d'Epfig - Cinéma en plein-air

Dimanche 24 juillet - Amis de la Chapelle - Fête Ste-Marguerite

Mardi 26 juillet - Embelliflore - Passage du jury du concours local

Les dimanches en juillet et août, 11h - Arte/Commune - Accueil des touristes à la mairie

Week-end 06 et 07 août - Arte - Fête du Vin

Dimanche 11 septembre - Embelliflore - Journée « Jardin'arts »

Dimanche 11 septembre - Sapeurs-Pompiers - Bourse « Petite Enfance »

S.17 et D.18 septembre - Amis de la Chapelle - Journées du Patrimoine

Dimanche 25 septembre - Embelliflore - 16<sup>ème</sup> Florifolies

Dimanche 06 novembre - Unitas - Salon « C dans les Bacs »

Samedi 26 novembre - Cyclo-Club - Assemblée Générale Ligue d'Alsace

Dimanche 04 décembre - Amis de la Chapelle - Noël autour de la Chapelle

Dimanche 11 décembre - Paroisse/Commune - Fête de Noël des Séniors

Dimanches 04, 11 et 18 - Arte/Amis de la Chapelle - Accueil des Touristes au Relais

\*Arte : Arts et Traditions d'Epfig

Animations,  
buvette  
et grillades  
dès 18h

PROJECTION  
Vendredi  
15 juillet 22h

## Une toile en plein air au cœur de l'été !

*Lorsque qu'une blague de Shaun entraîne accidentellement le fermier jusqu'à la Grande Ville, Shaun, Bitzer et le reste du troupeau se retrouvent embarqués dans une aventure complétement inattendue en plein grande ville...*

Un petit bijou drôle et, sans jeu de mot, tendre à la fois !  
Un monde réaliste et poétique à la fois où gags et rebondissements n'arrêtent jamais pour nous faire rire des situations loufoques au possible rencontrées par Shaun le mouton et ses acolytes en pâte à modeler.

Projection en plein-air\* sur écran géant,  
vendredi 15 juillet 2016 à 22h dans la  
cour de l'école (durée 1h25).

Animations pour petits et grands à  
partir de 18h au parc du Château.

Le programme complet sera consultable  
prochainement sur le site et la page  
Facebook de la commune.

Attention, en cas de mauvais temps la  
projection, les animations ainsi que la  
buvette/restauration se tiendront à la  
salle polyvalente.

\*Même s'il a fait très beau et chaud en journée, pensez à  
vous munir d'une petite laine ou une couverture !

## CÔTÉ PRATIQUE

### Les numéros d'urgences

Les pompiers : 18 ou 112

Police : 17

Samu : 15

Centre anti-poison : 03 88 37 37 37

Service des eaux : 03 88 19 97 09

SOS MAINS : 03 88 14 42 57

### Horaires d'ouverture de la Mairie

Du lundi au vendredi de 8h à 12h,  
fermé le samedi.

Permanence du maire :

le mercredi soir de 19h à 20h.

Tél. : 03 88 85 50 08

contact@commune-epfig.fr

### La Poste

Tél. : 03 88 57 34 66

Horaires d'ouverture :

Du lundi au vendredi de 9h à 11h30.

Le samedi de 9h à 10h30.

### Médecins :

#### Dr Dominique Bund

15 rue des Rohans - Tél. : 03 88 85 58 91

Consultations :

Du lundi au vendredi de 8h30 à 10h.

Lundi après-midi de 13h30 à 15h.

Mardi, jeudi, vendredi de 17h à 19h.

Le samedi matin de 9h à 11h.

#### Dr Dominique Koch

35 rue Grien - Tél. : 03 88 85 53 76

Consultations :

Tous les jours de 8h30-11h.

Mardi et vendredi de 14h30-17h.

Sur rendez-vous tous les soirs.

#### Dr Laure Vendramini

1 place de la marie - Tél. : 03 88 57 65 28

Consultations :

Lundi, mardi, vendredi de 9h00 à 12h

et mardi, jeudi de 15h00 à 18h00.

Samedi (sauf 1 par mois) de 9h30-12h

et sur rdv lundi et vendredi après-midi.

Fermeture le mercredi toute la journée

et le jeudi matin.

### Kinésithérapeutes :

Stefan Knudsen & Pauline Meyer

12 b rue des Alliés - 03 88 57 65 10

### Pharmacie

Pharmacie Saint Côme

4 rue des Alliés - Tél. : 03 88 85 51 41

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h

et de 13h45 à 18h45

Samedi de 8h30 à 12h

### Dentistes

Dr Messmer et Butz

6 rue des Écoles - Tél. : 03 88 57 80 80

### Infirmière

Schubnel Isabelle

34 rue des Bergers - Tél. : 03 88 85 59 08



Liens Epfigois - N°6 - Juin 2016 - Directeur de la publication : Jean-Claude Mandry, Maire d'Epfig  
Conception graphique : Violaine Decker-Cousty - Rédacteurs : Membres de la commission communication - Relecture : Karen Geiger / Céline Beck  
Photos : Conseil Municipal d'Epfig - Impression : Print Europe - Mundolsheim - Tirage : 1100 exemplaires